

Theлма D. Sullivan

*Compendio de la gramática náhuatl*

México

Universidad Nacional Autónoma de México,  
Instituto de Investigaciones Históricas

2014

386 p.

(Serie Cultura Náhuatl. Monografías, 18)

ISBN 978-607-02-5459-8

Formato: PDF

Publicado en línea: 30 mayo 2014

Disponible en:

<http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/gramatica/cgnahuatl.html>



INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS

DR © 2015, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510, México, D. F.

## XII. NUMERALES

### LOS NÚMEROS CARDINALES

El sistema numérico <sup>1</sup> nahua es vigesimal. Los primeros veinte números cardinales son:

ce	1	matlactli once	11
ome	2	matlactli omome	12
ei, yei	3	matlactli omei	13
nahui	4	matlactli onnahui	14
macuilli <sup>2</sup>	5	caxtollí	15
chicuace	6	caxtollí once	16
chicome	7	caxtollí omome	17
chicuei	8	caxtollí omei	18
chiconahui	9	caxtollí onnahui	19
matlactli <sup>3</sup>	10	cempoalli	20

*Cempoalli*, de *ce*, “uno” y el verbo *poa*, “contar”, significa una cuenta, y representa la unidad numérica nahua.

cempoalli	20	macuilpoalli	100 ( 5 × 20)
ompoalli	40 ( 2 × 20)	chicuacempoalli	120 ( 6 × 20)
eipoalli	60 ( 3 × 20)	chicompoalli	140 ( 7 × 20)
nauhpoalli	80 ( 4 × 20)	chicuepoalli	160 ( 8 × 20)

<sup>1</sup> Este capítulo es un resumen del sistema numérico nahua y solamente trata las formas numéricas más frecuentes. Para un estudio detallado, véase el diccionario de Molina p. 118-122.

<sup>2</sup> De *mailt*, mano; *cui*, tomar.

<sup>3</sup> Según Simeón (p. xxxii) de *mailt*, mano; *tlactli*, torso. También podría derivarse de *mailt*, y *aquí*, meterse.

chiconauhpoalli	180 ( 9 × 20)	caxtolpoalli	300 (15 × 20)
matlacpoalli	200 (10 × 20)	caxtolli oncempoalli	320
matlactli oncempoalli	220	caxtolli omompoalli	340
matlactli omompoalli	240	caxtolli omeipoalli	360
matlactli omeipoalli	260	caxtolli onnouhpoalli	380
matlactli onnauhpoalli	280		

Los diecinueve números entre un múltiplo de veinte y otro no varían. Solamente se cambia la unidad vigesimal que los precede. V.g., la cuenta de 20 a 40 que sigue:

cempoalli once	21	cempoalli ommatlactli once	31
cempoalli omome	22	cempoalli ommatlactli omome	32
cempoalli omei	23	cempoalli ommatlactli omei	33
cempoalli onnahui	24	cempoalli ommatlactli onnahui	34
cempoalli ommacuilli	25	cempoalli oncaxtolli	35
cempoalli onchicuace	26	cempoalli oncaxtolli once	36
cempoalli onchicome	27	cempoalli oncaxtolli omome	37
cempoalli onchicuei	28	cempoalli oncaxtolli omei	38
cempoalli onchiconahui	29	cempoalli oncaxtolli onnahui	39
cempoalli ommatlactli	30	ompoalli	40

Así la cuenta sigue por unidades vigesimales, *ompoalli*, *eipoalli*, *nauhpoalli*, etc., hasta llegar a *caxtolli onnauhpoalli ipan caxtolli onnahui*, 399, es decir, 380+19. (Se emplea *ipan* para ligar unidades numéricas de distintos géneros.)

Comenzando con *centzontli*, 400 (de *ce*, “uno”; *tzontli*, “cabellos”) se cuenta por unidades de 400 más los vigesimales y numerales menores.

centzontli	400
centzontli ipan macuilpoalli	500
centzontli ipan matlacpoalli	600
centzontli ipan caxtolpoalli	700

ontzontli	800
etzontli	1 200
nauhtzontli	1 600
macuiltzontli	2 000
matlactzontli	4 000
matlactli oncentzontli	4 400
caxtollí oncentzontli	6 000
caxtollí onnauhtzontli	7 600 (19 × 400)

Esta cuenta sigue por unidades de 400 hasta *caxtollí onnauhtzontli, ipan caxtollí onnauhpoalli, ipan caxtollí onnahui*, 7 999, es decir  $7\,600 + 380 + 19$

La última serie de unidades comienza con *cenxiquipilli*, 8 000 (de *ce*, “uno”; *xiquipilli*, “bolsa”) y la cuenta sigue combinando la unidad *xiquipilli* con las unidades y numerales menores.

onxiquipilli	16 000 ( 2 × 8 000)
macuilxiquipilli	40 000 ( 5 × 8 000)
matlacxiquipilli	80 000 ( 10 × 8 000)
caxtollí omome xiquipilli	136 000 ( 17 × 8 000)
cempoalxiquipilli	160 000 ( 20 × 8 000)
centzonxiquipilli	3 200 000 (400 × 8 000)
cempoaltzonxiquipilli	64 000 000 (20 × 400 × 8 000)

Los números simples son de uso general e indiferenciado.

Hay cuatro sustantivos que se componen con los numerales para contar cosas de diversas formas y géneros.

**TETL**, piedra: Denota cosas redondas.

centetl	1	matlactetl	10
ontetl	2	matlactetl once	11
yetetl	3	caxtoltetl	15
nauhtetl	4	cempoaltetl	20
macuiltetl	5	macuilpoaltetl	100

PANTLI, bandera: Señala hileras de personas y de cosas, muros, etc.

cempantli	1	matlacpantli	10
ompantli	2	matlacpantli once	11
epantli	3	caxtolpantli	15
nappantli	4	cempoalpantli	20
macuilpantli	5	macuilpoalpantli	100

TLAMANTLI, cosa: Designa pares o grupos de personas o cosas, o cosas diversas.

centlamantli	1	matlactlamantli	10
ontlamantli	2	matlactlamantli once	11
etlamantli	3	caxtollamantli	15
nauhtlamantli	4	cempoallamantli	20
macuiltlamantli	5	macuilpoallamantli	100

OLOTL, la mazorca de maíz desgranada: Para contar cosas que ruedan.

cemolotl	1	matlacolotl	10
omolotl	2	caxtololotl	15
yeolotl	3	tlamic <sup>4</sup>	20
nauholotl	4	ompoalolotl	40
macuilolotl	5	macuilpoalolotl	100

Para contar de veinte en veinte:

TECPANTLI se emplea solamente para personas y cosas en filas de veinte.

centecpantli	20
ontecpantli	40
etecpantli	60

<sup>4</sup> *Tlamic* es la única variante entre los numerales. Derivada de *tlami*, “acabar”, alude a haber terminado o acabado una “cuenta de veinte”.

IPILLI se refiere a conjuntos de cosas planas.

cemipilli	20 esteras, etc.
omipilli	40 esteras, etc.
eipilli	60 esteras, etc.

QUIMILLI se usa para conjuntos de cosas que se envuelven.

cenquimilli	20 mantas
onquimilli	40 mantas
yequimilli	60 mantas

**PARTÍCULAS Y SUFIJOS QUE ACEPTAN LOS NUMERALES**

oc, "aún", antes del número significa "otro", "otros dos", etc.

oc ce	}	otro	oc macuilli	}	otros cinco
oc centetl			oc macuiltetl		
oc centlamantli			oc macuillamantli		
oc ome	}	otros dos	oc matlactli	}	otros diez
oc ontetl			oc matlactetl		
oc ontlamantli			oc matlactlamantli		

Reduplicando la primera sílaba del número denota, "de uno en uno", "de dos en dos". La excepción es *matlactli*, diez, que reduplica la segunda sílaba.

cecen	}	de uno en uno	mamacuilli	}	de cinco en cinco
cecentetl			mamacuiltetl		
cecentlamantli			mamacuillamantli		
oome	}	de dos en dos	matlatlactli	}	de diez en diez
oontetl			matlatlactetl		
oontlamantli			matlatlactlamantli		

-CAN añadido al número denota lugar.

ceccan	en 1 lugar	matlaccan	en 10 lugares
occan	en 2 lugares	cempoalcan	en 20 lugares
macuilcan	en 5 lugares	cempoalcan onceccan	en 21 lugares
chicuaceccan	en 6 lugares	macuilpoalcan	en 100 lugares

-PA pospuesto al número significa tiempo.

ceppa	1 vez	matlacpa	10 veces
oppa	2 veces	cempoalpa	20 veces
nappa	4 veces	cempoalpa onceppa	21 veces
macuilpa	5 veces	macuilpoalpa	100 veces

Anteponer *oc*, “aún”, a los números que terminan en *-can* y *-pa*, denota otro lugar o tiempo.

oc ceccan	en otro lugar	oc ceppa	otra vez
oc occan	en otros 2 lugares	oc oppa	2 veces más
oc nauhcan	en otros 4 lugares	oc nappa	4 veces más
oc macuilcan	en otros 5 lugares	oc macuilpa	5 veces más

Reduplicando la primera sílaba de los numerales de lugar y tiempo, con excepción de *matlactli* que reduplica la segunda, se denota cada lugar y cada vez.

cececcan	en cada lugar	ceceppa	cada vez
ooccan	en cada 2 lugares	ooppa	cada 2 veces
nanauhcan	en cada 4 lugares	nanappa	cada 4 veces
mamacuilcan	en cada 5 lugares	mamacuilpa	cada 5 veces
matlatlaccan	en cada 10 lugares	matlatlacpa	cada 10 veces
cecempoalcan	en cada 20 lugares	cecempoalpa	cada 20 veces

-IXTIN añadido a los números simples, *ome*, *ey*, *nahui*, etc., y a las raíces de los que se componen con *tell*, para contar cosas redondas, y con *llamanli*, para contar cosas diversas o en conjunto, significa “los dos”, “los tres”, etc.; es decir, el total del conjunto. Algunas veces les precede la partícula *in*.

omextin onteixtin ontlamanixtin	} los dos	chicomextin chiconteixtin chicontlamanixtin	} los siete
eixtin eteixtin etlamanixtin	} los tres	matlaquixtin matlacteixtin matlactlamanixtin	} los diez
macuilixtin macuilteixtin macuillamanixtin	} los cinco	matlaquixtin omome matlacteixtin omome matlactlamanixtin omome	} los doce

LOS NÚMEROS ORDINALES

Para formar los números ordinales se antepone *ic* o *inic* al número cardinal.

ic, inic ce ic, inic centetl ic, inic centlamantli	} primero	ic, inic macuilli ic, inic inacuiltetl ic, inic macuillamantli	} quinto
ic, inic ome ic, inic ontetl ic, inic ontlamantli	} segundo	ic, inic matlactli ic, inic matlactetl ic, inic matlactlamantli	} décimo

